

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[El misterio de una muerte]

C. L. L.

[Los padres del fallecido quieren que su amigo, el protagonista de la película, investigue la verdad de su muerte]. Pero hay muchas verdades y mentiras y todavía más secretos, el propio protagonista lo sabe bien, y, como si fuera una cebolla, las capas de esta intensa, oscura, asfixiante película van dejando ver otras debajo que huelen todavía peor.

***Puntuar
de otra
forma***

(C. L. L.: “Eric Bana...”. *La Razón*, 19.11.21, 55).

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos tres cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones:

[Los padres del fallecido quieren que su amigo, el protagonista de la película, investigue la verdad de su muerte]. Pero hay muchas verdades y mentiras y todavía más secretos, el propio protagonista lo sabe bien, y, como si fuera una cebolla, las capas de esta intensa, oscura, asfixiante película van dejando ver otras debajo que huelen todavía peor.

[Los padres del fallecido quieren que su amigo, el protagonista de la película, investigue la verdad de su muerte]. Pero hay muchas verdades y mentiras[,] y todavía más secretos (el propio protagonista lo sabe bien)[;] y, como si fuera una cebolla, las capas de esta intensa, oscura, asfixiante película van dejando ver otras debajo que huelen todavía peor.

1) Añadimos una coma delante de la segunda conjunción **y**. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Pero hay muchas verdades **y** mentiras **y** todavía más secretos.

Pero hay muchas verdades **y** mentiras[,]**y** todavía más secretos.

Según la normativa, “se escribe coma delante de estas conjunciones [**y**, *ni*, *o*...] cuando la secuencia que encabezan enlaza con todo el predicado anterior, y no con el último de sus miembros coordinados”. Por ejemplo: *Pagó el traje, el bolso y los zapatos, y salió de la tienda* (*Ortografía de la lengua española* 2010: 324).

2) Aislamos entre paréntesis la oración como inciso. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Pero hay muchas verdades y mentiras y todavía más secretos, el propio protagonista lo sabe bien, y, como si fuera una cebolla, las capas de esta intensa, oscura, asfixiante película van dejando ver...

Pero hay muchas verdades y mentiras, y todavía más secretos **(el propio protagonista lo sabe bien)**; y, como si fuera una cebolla, las capas de esta intensa, oscura, asfixiante película van dejando...

Según la normativa “se encierran entre paréntesis los incisos, elementos suplementarios que aportan precisiones, ampliaciones, rectificaciones o circunstancias a lo dicho: *Las asambleas (la última duró casi cuatro horas sin ningún descanso) se celebran en el salón de actos*” (Ortografía... 2010: 365-366).

3) Sustituimos por punto y coma, la coma previa a la conjunción **y** que une dos oraciones. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Pero hay muchas verdades y mentiras y todavía más secretos, el propio protagonista lo sabe bien, **y**, como si fuera una cebolla, las capas de esta intensa, oscura, asfixiante película van dejando ver otras debajo que huelen todavía peor.

Pero hay muchas verdades y mentiras, y todavía más secretos (el propio protagonista lo sabe bien)[;] **y**, como si fuera una cebolla, las capas de esta intensa, oscura, asfixiante película van dejando ver otras debajo que huelen todavía peor.

Según la norma, se escribe punto y coma entre los miembros de las construcciones copulativas “en expresiones complejas que incluyen comas o que presentan cierta longitud” (*Ortografía...* 2010: 352).

Antes de finalizar, reproducimos de nuevo ambas versiones (la original primero):

[Los padres del fallecido quieren que su amigo, el protagonista de la película, investigue la verdad de su muerte]. Pero hay muchas verdades y mentiras y todavía más secretos, el propio protagonista lo sabe bien, y, como si fuera una cebolla, las capas de esta intensa, oscura, asfixiante película van dejando ver otras debajo que huelen todavía peor.

[Los padres del fallecido quieren que su amigo, el protagonista de la película, investigue la verdad de su muerte]. Pero hay muchas verdades y mentiras, y todavía más secretos (el propio protagonista lo sabe bien); y, como si fuera una cebolla, las capas de esta intensa, oscura, asfixiante película van dejando ver otras debajo que huelen todavía peor.